

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e a assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



सत्यमेव जयते

## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acréscer o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN  
AND DIU

Secretariat

Corrigendum

GAD-74-63-/25074

Read «Adv. Antonio Sebastião Caetano Francisco Roberto de Souza, judge of Comarca of Daman is temporarily appointed Magistrate of First Class to exercise the powers hereinafter mentioned, within the Comarca of Daman» for the words «Adv. Antonio Sebastião Caetano Francisco Roberto de Souza, judge of Comarca of Daman is appointed Magistrate of First Class to exercise the powers hereinafter mentioned, within the Comarca of Daman» appearing in the Government order dated the 1st November, 1963 published in the Government Gazette, Series II, no. 44 (Supplement), dated 1st November, 1963.

2. Read «Adv. Edmundo Egidio Laurente da Piedade Costa, judge of Julgado Municipal of Diu is temporarily appointed Magistrate of First Class to exercise the powers hereinafter mentioned, within the Julgado Municipal of Diu» for the words «Adv. Edmundo Egidio Laurente da Piedade Costa, judge of Julgado Municipal of Diu is appointed Magistrate of First Class to exercise the powers hereinafter mentioned, within the Julgado Municipal of Diu» appearing in the Government order dated the 1st November, 1963 published in the Government Gazette, Series II, no. 44 (Supplement) dated 1st November, 1963.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

P. J. Fernandes  
Chief Secretary

Panjim, 11th November, 1963.

### ORDER

SPL/ESTT/63/23725

The post of Superintendent in the Home Department at present held by Shri B. K. Mainker is designated as Section Officer with effect from 1st October, 1963.

This order does not indicate inter-se seniority of the three Section Officers.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.  
Panjim, 21st October, 1963.

(Tradução)  
GOVERNO DE GOA, DAMÃO  
E DIO

Secretaria

Corrigenda

GAD-74-63-/25074

Na portaria de 1 de Novembro de 1963, publicada em Suplemento ao *Boletim Oficial* n.º 44, 2.ª série, de 1 de Novembro de 1963, deve ler-se «Adv. António Sebastião Caetano Francisco Roberto de Sousa, Juiz da Comarca de Damão, é nomeado, temporariamente, Magistrado de 1.ª classe, para exercer as atribuições a seguir especificadas, dentro da Comarca de Damão em vez de «Adv. António Sebastião Caetano Francisco Roberto de Sousa, Juiz da Comarca de Damão, é nomeado Magistrado de 1.ª classe, para exercer as atribuições a seguir especificadas, dentro da comarca de Damão».

2. Na portaria de 1 de Novembro de 1963, publicada em Suplemento ao *Boletim Oficial* n.º 44, 2.ª série, de 1 de Novembro de 1963, deve ler-se «Adv. Edmundo Egidio Laurente da Piedade Costa, Juiz do Julgado Municipal de Dio, é nomeado, temporariamente, Magistrado de 1.ª classe, para exercer, as atribuições a seguir especificadas, dentro do Julgado Municipal de Dio» em vez de «Adv. Edmundo Egidio Laurente da Piedade Costa, Juiz do Julgado Municipal de Dio, é nomeado Magistrado de 1.ª classe, para exercer as atribuições a seguir especificadas, dentro do Julgado Municipal de Dio».

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

P. J. Fernandes  
Secretário-Chefe

Pangim, 11 de Novembro de 1963.

### Portaria

SPL/ESTT/63/23725

O cargo de Superintendente do Departamento do Interior ao presente desempenhado pelo Sr. B. K. Mainker terá a designação de «Section Officer», com efeito a partir de 1 de Outubro de 1963.

A presente portaria não indica a antiguidade entre os três «Section Officers».

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.  
Pangim, 21 de Outubro de 1963.

**ORDER**

DC/LRC/63/24806

Kumari Aloma Magdelina de Souza is appointed stenographer temporary for the work relating to the Land Reforms Committee on the scale of 130-5-160-8-200-EB-8-256-EB-280-10-300 plus allowances.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 5th November, 1963.

**Notification**

GAD-92/63/24874

The following days are declared as Local Holidays in respect of the Concelhos shown against them.

1) Goa	1st October
2) Salsete	15th January
3) Bardez	5th August
4) Marmagao	6th September
5) Ponda	19th June
6) Bicholim	24th December
7) Pernem	Day next to Aswin Purnima
8) Quepem	18th December
9) Sanguem	Hindu New Year
10) Satari	Tulsi Vivah
11) Canacona	31st March
12) Daman	Bhau Bij
13) Diu	Chaitra Sudi Purnima

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 5th November, 1963.

**Office of the Registrar Cooperative Societies****Notification**

RES-(c)-88-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Aldona Multipurpose Service Cooperative Society Ltd. Aldona, Bardez is registered under code symbol RES-(c)-88-/Goa.

**Notification**

RES-(c)-89-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Santa Cruz Multipurpose Cooperative (Development) Service Society Ltd. Santa Cruz, Thiswadi is registered under code symbol RES-(c)-89-/Goa.

**Notification**

RES-(c)-90-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Batim Vividh Karyakari Sahakari Seva Society Ltd. Batim, Thiswadi is registered under code symbol RES-(c)-90-/Goa.

S. S. Bhende, Assistant Registrar of Co-operative Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim, 29th October, 1963.

**Notification**

RES-(c)-91-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the

**Portaria**

DC/LRC/63/24806

Aloma Magdelina de Sousa — nomeada, temporariamente, estenógrafa, para o serviço relacionado com a Comissão da Reforma Agrária, na escala de Rps. 130-5-160-8-200-EB-8-256-EB-280-10-300, acrescida doutros subsídios.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 5 de Novembro de 1963.

**Despacho**

GAD-92/63/24874

Os seguintes dias são declarados feriados locais para os concelhos indicados em relação aos mesmos:

1) Goa	1 de Outubro
2) Salsete	15 de Janeiro
3) Bardês	5 de Agosto
4) Mormugão	6 de Setembro
5) Ponda	19 de Junho
6) Bicholim	24 de Dezembro
7) Perném	Dia a seguir a Aswin Purnima
8) Quepém	18 de Dezembro
9) Sanguém	Novo Ano Hindu
10) Satari	Tulsi Vivah
11) Canácona	31 de Março
12) Damão	Bhau Bij
13) Dio	Chaitra Sudi Purnima

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 5 de Novembro de 1963.

**Repartição do Registador de Sociedades Cooperativas****Despacho**

RES-(c)-88-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu, pelo artigo 9.º do «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Diu, a «Aldona Multipurpose Service Cooperative Society Ltd.», de Aldona, Bardês, é registada sob o n.º RES-(c)-88-/Goa.

**Despacho**

RES-(c)-89-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu, pelo artigo 9.º do «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Diu, a «Santa Cruz Multipurpose Cooperative (Development) Service Society Ltd.», de Santa Cruz, Tissuari, é registada sob o n.º RES-(c)-89-/Goa.

**Despacho**

RES-(c)-90-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu, pelo artigo 9.º do «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Diu, a «Batim Vividh Karyakari Sahakari Seva Society Ltd.», de Batim, Tissuari, é registada sob o n.º RES-(c)-90-/Goa.

S. S. Bhende, Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu.

Pangim, 29 de Outubro de 1963.

**Despacho**

RES-(c)-91-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu, pelo artigo 9.º

Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Shantadurga Vividh Karya-kari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd. Queula Ponda is registered under code symbol RES-(c)-91-/Goa.

*S. S. Bhende*, Assistant Registrar of Co-operative Societies, Goa, Daman and Diu.

Panjim, 31st October, 1963.

### Notification

RES-(c)-92-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Shri Datta Vividh Karya-kari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd. Velguem Valpoi is registered under code symbol RES-(c)-92-/Goa.

*S. S. Bhende*, Assistant Registrar of Co-operative Societies, Goa, Daman and Diu.

Panjim, 4th November, 1963.

### Civil Administration Services

#### Order

Heladio Antolino de Menezes, 2nd grade clerk of Gancim-Neura-o-Pequeno Comunidades (group) — retired with a final annual pension of Rs. 3760/-, relating to more than 40 years of service rendered to the Comunidades, calculated in pursuance of articles 445 and 447 of Civil Service Regulation, on the basis of salary corresponding to letter «R» in consonance with the provisions of Order no. 7991, dated 30-3-1961.

The same pension will be paid by «Caixa de Aposentações dos Empregados das Comunidades».

The said retired clerk has to pay Rs. 1403-38 n.p., by way of compensation in 96 monthly instalments in accordance with the article 4 of the Decree no. 42 325, dated 16-6-1959.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Ex-officio Secretary.

Panjim, 4th November, 1963.

#### Order

Tadeu Nepomuceno Fernandes — temporarily appointed to the post of clerk for collecting overdue official fees, and posted in the Administration Office of Concelho of Goa, in the vacancy created by the Order no. 7728, dated 14-1-1960, and still not filled up.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Ex-officio Secretary.

Panjim, 5th November, 1963.

#### Order

Subraia Sinai Usgãoocar, 2nd grade clerk of Comunidades of Morombim-o-Grande — appointed, under the proposal of the Administration of Goa Comunidades, and under the article 98 of «Código das Comunidades» to exercise cumulatively the charge of 1st grade clerk of Comunidades of Chorão-Caraim-Passo de Ambarim (group), in the vacancy caused by the transfer of clerk Madeva Bicu Sinai Usgãoocar to the Comunidades of Parra-Canca-Verla (group), as per order dated 12-2-1962.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Ex-officio Secretary.

Panjim, 5th November, 1963.

de «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Shantadurga Vividh Karya-kari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd», de Queulá, Pondá, é registada sob o n.º RES-(c)-91-/Goa.

*S. S. Bhende*, Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Panjim, 31 de Outubro de 1963.

### Despacho

RES-(c)-92-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º de «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Shri Datta Vividh Karya-kari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd», de Velguem, Valpoi, é registada sob o n.º RES-(c)-92-/Goa.

*S. S. Bhende*, Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Panjim, 4 de Novembro de 1963.

### Serviços de Administração Civil

#### Portaria

Heládio Antolino de Menezes, escrivão de 2.ª classe das comunidades de Gancim-Neura-o-Pequeno (grupo) — aposentado com a pensão definitiva anual de Rps. 3760/-, relativa a mais de 40 anos de serviço prestado às comunidades, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com base nos vencimentos do grupo R, de harmonia com a Portaria n.º 7991, de 30 de Março de 1961.

O respectivo encargo será satisfeito pela competente verba da tabela de despesa do orçamento ordinário da Caixa de Aposentações dos Empregados das Comunidades, para o corrente ano, sendo devida nos termos do § 2.º do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959, a indemnização de Rps. 1403-38 n.p., a ser paga em 96 prestações mensais, correspondente a 29 anos, 2 meses e 26 dias.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

*Sripad Anant Nadkarni*, Secretário ex-officio.

Panjim, 4 de Novembro de 1963.

#### Portaria

Tadeu Nepomuceno Fernandes — nomeado, interinamente, escrivão das execuções administrativas e colocado na Administração do concelho de Goa, lugar criado pela Portaria n.º 7728, de 14 de Janeiro de 1960, e ainda não provido.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

*Sripad Anant Nadkarni*, Secretário ex-officio.

Panjim, 5 de Novembro de 1963.

#### Portaria

Subraia Sinai Usgãoocar, escrivão de 2.ª classe das comunidades de Morombim-o-Grande — nomeado, sob proposta da Administração das Comunidade de Goa e ao abrigo do artigo 98.º do Código das Comunidades, para, cumulativamente, exercer o lugar de escrivão de 1.ª classe das comunidades de Chorão-Caraim-Passo de Ambarim (grupo), na vaga resultante da transferência do escrivão Madeva Bicu Sinai Usgãoocar para as comunidades de Parrá-Canca-Verlá (grupo), efectuada por portaria de 12 de Fevereiro de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

*Sripad Anant Nadkarni*, Secretário ex-officio.

Panjim, 5 de Novembro de 1963.

Order

Gastão Antonio Carneiro de Oliveira Nogar, acting 1st grade officer of the Civil Administration Services Staff — has for purpose of retirement, from 14th May, 1943, up to 29th September, 1962, 23 years and 10 days, discriminated as under, being 19 years, 2 months and 9 days of service effective rendered to the Government and Municipality of Goa, and 3 years, 10 months and 1 day of increment under the provision of Decree no. 43 638, of 2nd May, 1961:

Y. M. D. Y. M. D.

To the Government:					
From 14th May, 1943, up to 13th January, 1944; from 20th January, 1944, up to 19th January, 1945; from 8th March, 1945, up to 7th March, 1946; from 14th March, 1946, up to 28th April, 1948 and from 29th April, 1948, up to 5th October, 1961 .....	18	2	22		
Discount of 7 days (absents registered as temporary clerk) .....	—	—	7		
	18	2	15		
Increment of 1/5, according to Decree no. 43 638, of 2nd May, 1961 .....	3	7	21		
				21	10 6
To the Municipality of Goa:					
From 6th October, 1961, up to 29th September, 1962 .....	—	11	24		
Increment of 1/5, according to Decree no. 43 638, of 2nd May, 1961 .....	—	2	10		
				1	2 4
Total .....	23	—	10		

(The emoluments of Rs. 10/- are paid by «guia» no. 14, of 4-11-1963).

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 5th November, 1963.

By notification dated 24th October, 1963:

The plot of the area of 520 m<sup>2</sup> out of 997 m<sup>2</sup> belonging to the Comunidade of Margaum and ceded by Order of 18-8-1927 in favour of the late Francisco Xavier Gauncar, is hereby directed to be reverted in favour of the same Comunidade with exclusion of 22 m<sup>2</sup> absorbed by adjacent national road. The final delivery of the remaining 455 m<sup>2</sup> excluded from the reversion is also hereby sanctioned to be vested upon the heirs of the said Francisco, Domingos Gauncar and Manuel Gauncar.

By notification dated 31st October, 1963:

Virginia Querobina da Cunha e Souza, temporary clerk of the Office of Attorney General — granted 30 days of privilege leave. (She has to pay the due emoluments).

By notification dated 5th November, 1963:

The opinion of Revision Health Board, expressed in its session dated 1st instant, considering Sadananda Fotu Sinai Nagorcencar, interpreter of the Court of the Comarca of Salcete, absolutely unfit for the service, as he suffers from a serious and incurable illness, is hereby accepted.

By notification dated 7th November, 1963:

Bernardo dos Reis — relieved, at his request, from the post of president of the managing committee of the Loutulim Comunidade.

By notification dated 8th November, 1963:

Quexova Sinai Mulgãocar — relieved, at his request, from the post of president of the managing committee of the Mulgão Comunidade.

Portaria

Gastão Antônio Carneiro de Oliveira Nogar, primeiro-official, interino, do quadro geral dos Serviços de Administração Civil — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado e ao Município de Goa, desde 14 de Maio de 1943 até 29 de Setembro de 1962, em 23 anos e 10 dias, segundo a discriminação infra mencionada, sendo 19 anos, 2 meses e 9 dias de serviço efectivo e 3 anos, 10 meses e 1 dia do aumento de um quinto ao abrigo do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961:

A. M. D. A. M. D.

Ao Estado:

Desde 14 de Maio de 1943 até 13 de Janeiro de 1944; desde 20 de Janeiro de 1944 até 19 de Janeiro de 1945; desde 8 de Março de 1945 até 7 de Março de 1946; desde 14 de Março de 1946 até 28 de Abril de 1948 e desde 29 de Abril de 1948 até 5 de Outubro de 1961 .....	18	2	22		
Desconto de 7 dias (faltas dadas na qualidade de aspirante interino) .....	—	—	7		
	18	2	15		
Aumento de 1/5 ao abrigo do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961 .....	3	7	21		
				21	10 6

Ao Município de Goa:

Desde 6 de Outubro de 1961 até 29 de Setembro de 1962 .....	—	11	24		
Aumento de 1/5 ao abrigo do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961 .....	—	2	10		
				1	2 4
Total .....	23	—	10		

(Pagou Rps. 10/- de emolumentos, por guia n.º 14, de 4-11-1963).

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 5 de Novembro de 1963.

Por despacho de 24 de Outubro de 1963:

Determinada a reversão de 520 m<sup>2</sup> da cópia de 997 m<sup>2</sup> do terreno da comunidade de Margão, concedido por despacho de 18 de Agosto de 1927 a favor de Francisco Xavier Gauncar, da Raia, ora falecido, com exclusão de 22 m<sup>2</sup> absorvidos pela estrada nacional confinante, e autorizada a posse definitiva dos restantes 455 m<sup>2</sup> a favor de Domingos Gauncar e Manuel Gauncar, herdeiros do dito falecido Francisco.

Por despacho de 31 de Outubro de 1963:

Virgínia Querobina da Cunha e Sousa, aspirante, interina, da Procuradoria da República — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 5 de Novembro de 1963:

Sadananda Fotu Sinai Nagorcencar, intérprete do Juízo de Direito da comarca de Salsete — confirmado o parecer da Junta de Revisão, emitido em sua sessão de 1 do corrente mês, que o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Por despacho de 7 de Novembro de 1963:

Bernardo dos Reis — exonerado, a seu pedido, do cargo de presidente efectivo da junta administrativa da comunidade de Loutulim.

Por despacho de 8 de Novembro de 1963:

Quexova Sinai Mulgãocar — exonerado, a seu pedido, do cargo de presidente efectivo da junta administrativa da comunidade de Mulgão.

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 31st October last, from the Judge of the Court of the Comarca of Bardez, the citizen Sidonio Circuncisão do Menino Jesus Gomes has been appointed, temporarily, to exercise the duties of assistant of registrar of the same Comarca, in accordance with the no. 18 of article 71 of «Organização Judiciária». The said Gomes in view of urgency, took charge of the post and began his duties on the same date 31st October;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 31st October last, from the Attorney General, the citizen Aluisio Antonio Jose Jeronimo Santana Francisco Xavier Soares has been appointed, temporarily, in view of urgency, in accordance with the article 70 of Decree no. 43 899, of 6th September 1961, to exercise the duties of clerk of the Office of Conservator of Land Registry of the comarca of Bicholim, in the vacancy caused by the transfer of the holder of the post, Antonio Agostinho Piedade Milagres Saldanha, to the Office of Conservator of Land Registry of the Comarca of Bardez.

#### Government Press

By notification dated 6th November, 1963:

Venctexa Data Sinai Dempo, 3rd class proof-reader, of the Government Press—granted privilege leave for 10 days. (He has to pay the due emoluments).

Directorate of Civil Administration Services, at Goa, 14th November, 1963.—The Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Ex-officio Secretary).

#### Department of Industries and Mines and Land Survey

##### Order

António Geraldo de Providência Fernandes, Officiating typist of Mining Department of the Directorate of Economic Services of late redesignated as the Directorate of Industries and Mines and Land Survey, is hereby continued to officiate in the same post for a further period of one year with effect from 9th November 1963 or until the post is permanently filled in whichever is earlier.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu

V. V. Gokhale, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 2nd November, 1963.

By orders of the Lt. Governor dated 15-10-1963:

Shr'mati Quitéria Maria Gonsalves e Noronha, widow, residing at Margão, has been authorized, in terms of the only para of article 121 of the Decree dated 20th September 1906, to transfer by sale her mining concession known as «Uddo-Dongor», de «Muriem-Gão», situated at Colomba of Sanguem Taluka, bearing title of concession no. 20, dated 21-4-1950, in favour of Zoirama Bhicaji Neugui, married merchant and mine-owner, residing at Margão, for the price of Rs. 150,000/-. with the condition that the transmission should be made in terms of law and within the time limit of three months from the date of the above mentioned order and on previous payment of the transfer tax and the tax for Economic Fund which will be calculated on the basis of Rs. 155,000/-. being the official value attributed to the same mine.

Shrimati Quitéria Maria Gonsalves e Noronha, widow, residing at Margão, has been authorized, in terms of the only para of article 121 of the Decree dated 20th September 1906, to transfer by sale her mining concession known as «Godbodo», situated at Colomba of Sanguem Taluka, bearing title of concession no. 6, dated 27-1-1950, in favour of Zoirama Bhicaji Neugui, married, merchant and mine-owner, residing at Margão, for the price of Rs. 51,000/-. with the condition that the transmission should be made in terms of law and within the time limit of three months from the date of the above mentioned order and on previous payment of the transfer tax and the tax for Economic Fund which will be calculated on the basis of Rs. 51,000/-. being the official value attributed to the same mine.

Shri Chanda Sinai Borcar, bachelor, physician, residing at Mapuca, has been authorized, in terms of the only para of article 121 of the Decree dated 20th September 1906, to transfer by sale his mining concession known as «Bindichem Gol,

Para os fins convenientes se declara:

Que, por despacho de 31 de Outubro findo, do Ex.<sup>mo</sup> Juiz de Direito da comarca de Bardês, foi nomeado, interinamente, para exercer as funções de ajudante do escrivão do 3.º ofício da mesma comarca, nos termos do n.º 18 do artigo 71.º da Organização Judiciária, o cidadão Sidónio Circuncisão do Menino Jesus Gomes, tendo o dito Gomes tomado posse e entrado no exercício das suas funções na referida data 31 de Outubro, por urgente conveniência de serviço;

Que, por despacho de 31 de Outubro findo, do Ex.<sup>mo</sup> Procurador da República, foi nomeado, interinamente, por urgente conveniência de serviço, nos termos do artigo 70.º do Decreto n.º 43 899, de 6 de Setembro de 1961, para exercer as funções de aspirante da Conservatória dos Registos da comarca de Bicholim, o cidadão Aluisio António José Jerónimo Santana Francisco Xavier Soares, na vaga resultante da transferência do titular do lugar, António Agostinho Piedade Milagres Saldanha, para a Conservatória dos Registos da comarca de Bardês.

#### Imprensa Nacional

Por despacho de 6 de Novembro de 1963:

Venctexa Datá Sinai Dempo, revisor de 3.ª classe, assalariado, da Imprensa Nacional—concedidos dez dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 14 de Novembro de 1963.—O Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Secretário ex-officio).

#### Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura

##### Portaria

António Geraldo de Providência Fernandes, exercendo interinamente o lugar de dactilógrafo da Repartição de Minas da Direcção de Serviços de Economia, ultimamente redesignada Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura—renovada por mais um ano a nomeação interina para o mesmo lugar a partir de 9 de Novembro de 1963, a não ser que o lugar seja provido definitivamente antes disso.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

V. V. Gokhale, Secretary, Industries and Labour Department.

Pangim, 2 de Novembro de 1963.

Por despachos de S. Ex.<sup>a</sup> o Governador-tenente, de 15 de Outubro de 1963:

Concedida a Quitéria Maria Gonçalves e Noronha, viúva, residente em Margão, nos termos do § único do artigo 121.º do Decreto de 20 de Setembro de 1906, licença para transmitir por venda a Zoirama Bhicaji Neugui, casado, comerciante e mineiro, residente em Margão, pelo preço de Rps. 150.000/-, a sua concessão mineira denominada «Uddo-Dongor», de Muriem-Gão, sita em Colomba do concelho de Sanguem, do título de concessão n.º 20, de 21 de Abril de 1950, devendo a transmissão ser feita nos termos da lei, no prazo de três meses, a contar da data do despacho acima referido, mediante o prévio pagamento da sisa e da importância para o Fundo Económico, ambas liquidadas sobre o valor de Rps. 155.000/-, atribuído a mesma mina na avaliação.

Concedida a Quitéria Maria Gonçalves e Noronha, viúva, residente em Margão, nos termos do § único do artigo 121.º do Decreto de 20 de Setembro de 1906, licença para transmitir por venda a Zoirama Bhicaji Neugui, casado, comerciante e mineiro, residente em Margão, pelo preço de Rps. 51.000/-, a sua concessão mineira denominada «Godbodo», sita em Colomba do concelho de Sanguem, do título de concessão n.º 6, de 27 de Janeiro de 1950, devendo a transmissão ser feita nos termos da lei, no prazo de três meses, a contar da data do despacho acima referido, mediante o prévio pagamento da sisa e da importância para o Fundo Económico, ambas liquidadas sobre o valor de Rps. 51.000/-, atribuído a mesma mina na avaliação.

Concedida a Chandá Sinai Borcar, solteiro, médico, residente em Mapuca, nos termos do § único do artigo 121.º do Decreto de 20 de Setembro de 1906, licença para transmitir por venda a Roguivira Fondú Sinai Pissurlencar, de Mapuca,



Bindigola Dongurli e outros terrenos adjacentes», situated at Vaguriem of Satari Taluka, bearing title of concession no. 23, dated, 17-6-1960, in favour of Roguvira Fondu Sina Pissurlencar, from Mapuçá, for the price of Rs. 25 000/-, with the condition that the transmission should be made in terms of law and within the time limit of 3 months from the date of the above mentioned order and on previous payment of the transfer tax and the tax for Economic Fund which will be calculated on the basis of Rs. 28 000/-, being the official value attributed to the same mine.

Shri Gopalcrisna Vitola Porobo Porricar, married, merchant, residing at Parra, has been authorized, in terms of the only para of article 121 of the Decree dated 20th September 1906, to transfer by sale his mining concession known as «Gopil Tirta Dongor e Xetras», situated at Naroa of Bicholim Taluka, bearing title of concession no. 51, of 14-10-1957 and that of transmission dated 17-8-59, in favour of Carminho Caetano dos Milagres de Souza e Costa, bachelor, proprietor, residing at Mapuçá, for the price of Rs. 18,000/-, with the condition that the transmission should be made in terms of law and within the time limit of 3 months from the date of the above mentioned order and on previous payment of the transfer tax and the tax for Economic Fund which will be calculated on the basis of Rs. 18 333-34 n. p., being the official value attributed to the same mine.

Shri Vassudeva Narayan Sarmalkar, married, mine-owner, residing at Margão, has been authorized, in terms of the only para of article 121 of the Decree dated 20th September 1906, to transfer by sale his mining concession known as «Vagagol», situated at Molcorném of Quepem Taluka, bearing title of concession no. 4, dated 2-2-1951, in favour of Zoirama Bhicaji Neugui, married, merchant and mine-owner, residing at Margão, for the price of Rps. 25 000/-, with the condition that the transmission should be made in terms of law and within the time limit of three months from the date of the above mentioned order and on previous payment of the transfer tax and the tax for Economic Fund which will be calculated on the basis of Rs. 30 000/-, being the official value attributed to the same mine.

Shri Virupaxappá Bassappá Baguwadi, married, residing at Margão, has been authorized, in terms of the only para of article 121 of the Decree dated 20th September 1906, to transfer by sale his mining concession known as «Botvadi e Varvodeacodil», situated at Maem of Bicholim Taluka, bearing title of concession no. 24, dated 13-6-1958, in favour of Gajanan Vithal Gad, married, merchant, residing at Mapuçá, for the price of Rs. 115 000/- with the condition that the transmission should be made in terms of law and within the time limit of three months from the date of the above mentioned order and on previous payment of the transfer tax and the tax for Economic Fund which will be calculated on the basis of Rs. 116 000/-, being the official value attributed to the same mine.

Shri Sitarama Atmarama Naique, married, proprietor, residing at Mapuçá, has been authorized, in terms of the only para of article 121 of the Decree dated 20th September 1906, to transfer by sale his mining concession known as «Khari Dongor e terrenos adjacentes», situated at Dargalim and Ozorim of Pernem Taluka, bearing title of concession n.º 12, dated 10-2-1958, in favour of Atchut Pundalik Joshi, married, proprietor, residing at Mapuçá, for the price of Rs. 35 000/-, with the condition that the transmission should be made in terms of law and within the time limit of three months from the date of the above mentioned order and on previous payment of the transfer tax and the tax for Economic Fund which will be calculated on the basis of Rs. 40 000/-, being the official value attributed to the same mine.

Directorate of Industries and Mines and Land Survey Services, in Goa, 21st October, 1963.—The Director, *Prabha-car Kamat*.

### Health Department

#### Order

The temporary appointment of Eleuteria Filomena Helena Gomes assistant nurse of Ribandar Hospital is renewed for a further period of one year with effect from 9th of November of the current year.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner  
Panjim, 2nd November, 1963.

pelo preço de Rps. 25 000/-, a sua concessão mineira denominada «Bindichem Gol, Bindigola Dongurli e outros terrenos adjacentes», sita em Vaguriem do concelho de Satari, do título de concessão n.º 23, de 17 de Junho de 1960, devendo a transmissão ser feita nos termos da lei, no prazo de três meses, a contar da data do despacho acima referido, mediante o prévio pagamento da sisa e da importância para o Fundo Económico, ambas liquidadas sobre o valor de Rps. 28 000/-, atribuído a mesma mina na avaliação.

Concedida a Gopalcrisna Vitola Porobo Porricar, casado, comerciante, residente em Parrá, nos termos do § único do artigo 121.º do Decreto de 20 de Setembro de 1906, licença para transmitir por venda a Carminho Caetano dos Milagres de Sousa e Costa, solteiro, proprietário, residente em Mapuçá, pelo preço de Rps. 18 000/-, a sua concessão mineira denominada «Gopil Tirta Dongor e Xetras», sita em Naroá do concelho de Bicholim, do título de concessão n.º 51, de 14 de Outubro de 1957, e da transmissão de 17 de Agosto de 1959, devendo a transmissão ser feita nos termos da lei, no prazo de três meses, a contar da data do despacho acima referido, mediante o prévio pagamento da sisa e da importância para o Fundo Económico, ambas liquidadas sobre o valor de Rps. 18 333-34 n.p., atribuído a mesma mina na avaliação.

Concedida a Vassudeva Narayan Sarmalkar, casado, mineiro, residente em Margão, nos termos do § único do artigo 121.º do Decreto de 20 de Setembro de 1906, licença para transmitir por venda a Zoirama Bhicaji Neugui, casado, comerciante e mineiro, residente em Margão, pelo preço de Rps. 25 000/-, a sua concessão mineira denominada «Vagagol», sita em Molcorném do concelho de Quepem, do título de concessão n.º 4, de 2 de Fevereiro de 1951, devendo a transmissão ser feita nos termos da lei, no prazo de três meses, a contar da data do despacho acima referido, mediante o prévio pagamento da sisa e da importância para o Fundo Económico, ambas liquidadas sobre o valor de Rps. 30 000/-, atribuído a mesma mina na avaliação.

Concedida a Virupaxappá Bassappá Baguwadi, casado, residente em Margão, nos termos do § único do artigo 121.º do Decreto de 20 de Setembro de 1906, licença para transmitir por venda a Gajanan Vithal Gad, casado, comerciante, residente em Mapuçá, pelo preço de Rps. 115 000/-, a sua concessão mineira denominada «Botvadi e Varvodeacodil», sita em Maem do concelho de Bicholim, do título de concessão n.º 24, de 13 de Junho de 1958, devendo a transmissão ser feita nos termos da lei, no prazo de três meses, a contar da data do despacho acima referido, mediante o prévio pagamento da sisa e da importância para o Fundo Económico, ambas liquidadas sobre o valor de Rps. 116 000/-, atribuído a mesma mina na avaliação.

Concedida a Sitarama Atmarama Naique, casado, proprietário, residente em Mapuçá, nos termos do § único do artigo 121.º do Decreto de 20 de Setembro de 1906, licença para transmitir por venda a Atchut Pundalik Joshi, casado, proprietário, residente em Mapuçá, pelo preço de Rps. 35 000/-, a sua concessão mineira denominada «Khari Dongor e terrenos adjacentes», sita em Dargalim e Ozorim do concelho de Pernem, do título de concessão n.º 12, de 10 de Fevereiro de 1958, devendo a transmissão ser feita, nos termos da lei, no prazo de três meses, a contar da data do despacho acima referido, mediante o prévio pagamento da sisa e da importância para o Fundo Económico, ambas liquidadas sobre o valor de Rps. 40 000/-, atribuído a mesma mina na avaliação.

Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura, em Goa, 21 de Outubro de 1963.—O Director, *Prabha-car Camotim*.

### Serviços de Saúde

#### Portaria

É renovada a nomeação interina de Eleutéria Filomena Helena Gomes, enfermeira auxiliar do Hospital de Ribandar, por um período de um ano, com efeito a partir de 9 de Novembro do ano corrente.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.  
Pangim, 2 de Novembro de 1963.

By notifications dated 19th August, 1963:

Dr. Chandracanta Ananta Camotim, health officer — granted privilege leave of 60 days.

Dr. Aires Romulo Salvador do Espirito Santo Francisco Jose da Piedade Noronha, health officer — granted privilege leave of 30 days.

By notification dated 24th August, 1963:

Dr. Visvonata Roguvira Sinai Edo, temporary assistant health officer — granted privilege leave of 16 days.

By notification dated 2nd September, 1963:

Dr. Surexa Locximona Sinai Nagorcencar, temporary assistant health officer — granted privilege leave of 16 days.

By notification dated 7th September, 1963:

Milagrina Brazinha Gonsalves, assistant nurse of the Dispensarium of Mapuca — granted privilege leave of 30 days.

By notification dated 12th September, 1963:

Simião Luis de Sete Dores Rodrigues, male nurse of anti-filaria campaign — granted sick leave of 15 days according to the opinion of the Medical Board expressed on its session of 12-9-63.

By notifications dated 26th September, 1963:

Balchondra Ganexa Nigalie, clerk of the administrative board — granted privilege leave of 30 days.

Sister Terezita, nurse of the Hospital of Diu — granted privilege leave of 8 days.

Francisquinho Deonísio Machado, care-taker — granted 11 days of privilege leave.

Antonio Xavier da Silva Teles, machinist of the maritime and sanitary station of Mormugao — granted privilege leave of 30 days.

Hamidabi, peon of the Dispensarium of Virgem Peregrina — granted sick leave of 30 days, according to the opinion of the Medical Board expressed on its session of 26-9-63.

Caetano Joaquim Rodrigues, peon of the Sanitary and Maritime Station of Mormugao — granted privilege leave of 11 days.

Xantem Corgaocar, peon of the Dispensarium of Mapuca — granted privilege leave of 8 days.

By notifications dated 4th October, 1963:

Soid Abisabo, driver — granted privilege leave of 11 days.

Gabriel Fernandes, peon of the Health Centre of Bardez — granted privilege leave of 10 days.

Bartolomeu Jose Francisco Antonio Soares, assistant male nurse of the nursing board — granted privilege leave of 58 days.

By notification dated 5th October, 1963:

Maria Helena de São Jose Miranda, 3rd grade officer of the administrative board — granted privilege leave of 30 days.

By notifications dated 8th October, 1963:

Dr. Ramachondra Bogvonta Naique, temporary assistant health officer — granted privilege leave of 16 days.

Dr. Benedito Transfiguração de Souza, fisiologist of the Dispensarium of Mapuca — granted privilege leave of 30 days.

Dr. Jose Sarto das Dores Menezes, medical officer for assistance to the mining staff — granted privilege leave of 38 days.

By notification dated 9th October, 1963:

Marçal Purificação Roque Bernardo Vas, assistant male nurse of private nursing cadre — granted 60 days of privilege leave.

By notifications dated 10th October, 1963:

Feliciano Fernandes, assistant cook of the St. Joseph Sanatorium, of Margao — granted sick leave of 30 days according to the opinion of the Medical Board, expressed on its session of 10-10-63.

Maria Imaculada Conceição Filermina Viegas, 1st grade nurse of the Abade Faria Hospital — granted sick leave of 45 days, according to the opinion of the Medical Board, expressed on its session of the same date.

Por despachos de 19 de Agosto de 1963:

Dr. Chandracanta Ananta Camotim, delegado de saúde — concedidos sessenta dias de licença disciplinar.

Dr. Aires Rômulo Salvador do Espirito Santo Francisco José da Piedade Noronha, delegado de saúde — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Por despacho de 24 de Agosto de 1963:

Dr. Visvonata Roguvir Sinai Edó, subdelegado de saúde temporário — concedidos dezasseis dias de licença disciplinar.

Por despacho de 2 de Setembro de 1963:

Dr. Surexa Locximona Sinai Nagorcencar, subdelegado de saúde temporário — concedidos dezasseis dias de licença disciplinar.

Por despacho de 7 de Setembro de 1963:

Milagrina Brazinha Gonçalves, ajudante de enfermeira do Dispensário de Mapuca — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Por despacho de 12 de Setembro de 1963:

Simião Luis de Sete Dores Rodrigues, enfermeiro da Campanha Anti-filária — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão da mesma data, lhe arbitrou quinze dias de licença para se tratar.

Por despachos de 26 de Setembro de 1963:

Balchondra Ganexa Nigalie, aspirante interino do quadro administrativo — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Irmã Teresita, enfermeira assalariada do Hospital Distrital de Diu — concedidos oito dias de licença disciplinar.

Francisquinho Dionísio Machado, continuo — concedidos onze dias de licença disciplinar.

António Xavier da Silva Teles, maquinista da Estação Sanitária Marítima de Mormugão — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Hamidabi, servente do Dispensário da Virgem Peregrina — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão da mesma data, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Caetano Joaquim Rodrigues, servente da Estação Sanitária Marítima de Mormugão — concedidos onze dias de licença disciplinar.

Xantem Corgaocar, servente do Dispensário de Mapuca — concedidos oito dias de licença disciplinar.

Por despachos de 4 de Outubro de 1963:

Soid Abisabo, condutor — concedidos onze dias de licença disciplinar.

Gabriel Fernandes, servente da Delegacia de Saúde de Bardes — concedidos dez dias de licença disciplinar.

Bartolomeu José Francisco António Soares, ajudante de enfermeiro do quadro privativo de enfermagem — concedidos cinquenta e oito dias de licença disciplinar.

Por despacho de 5 de Outubro de 1963:

Maria Helena de São José Miranda, terceiro-oficial interino do quadro administrativo — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Por despachos de 8 de Outubro de 1963:

Dr. Ramachondra Bogvonta Naique, subdelegado de saúde temporário — concedidos dezasseis dias de licença disciplinar.

Dr. Benedito Transfiguração de Sousa, médico-fisiologista do Dispensário de Mapuca — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Dr. José Sarto das Dores Meneses, médico de assistência ao pessoal de minas — concedidos trinta e oito dias de licença disciplinar.

Por despacho de 9 de Outubro de 1963:

Marçal Purificação Roque Bernardo Vaz, ajudante de enfermeiro do quadro privativo de enfermagem — concedidos sessenta dias de licença disciplinar.

Por despachos de 10 de Outubro de 1963:

Feliciano Fernandes, ajudante de cozinheiro do Sanatório de S. José, de Margão — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão da mesma data, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Maria Imaculada Conceição Filermina Viegas, enfermeira de 1.ª classe, interina, do Hospital Abade Faria — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão da mesma data, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar.

Rafael Francisco Teodosio Po, assistant male nurse of the Abade Faria Hospital — granted sick leave of 30 days according to the opinion of the Medical Board expressed on its session of the same date.

By notification dated 11th October, 1963:

Dr. Jose Roque Godinho, acting Director of Mental Hospital — granted privilege leave of 30 days.

By notifications dated 18th October, 1963:

Roberto Vicente de Assunção Machado, practitioner male nurse of the nursing board — granted 30 days of privilege leave.

The opinion of the Medical Board which in its session of the same date granted Xantem Corgaocar, peon of the Dispensarium of Mapuçá, 30 days of sick leave for treatment is accepted.

By notifications dated 23rd October, 1963:

Baltazar Fernandes, assistant male nurse of the private nursing board — granted 60 days of privilege leave.

Carlos Mascarenhas, peon of the Regional Hospital of Sanguem — granted 11 days of privilege leave.

By notification dated 24th October 1963:

Francisco Emanuel Fernandes, peon of the mining centre of Bicholim — granted sick leave of 30 days according to the opinion of the Medical Board on its session dated 24-10-63.

By notification dated 25th October, 1963:

Paulo Francisco Bragança, peon of the Sanitary and Maritime Station of Mormugão — granted privilege leave of 8 days.

By notification dated 30th October, 1963:

Jose Vitorino Artemio Salazar Fernandes, assistant male nurse of the nursing board — granted privilege leave of 30 days.

By notification dated 31st October, 1963:

Agnelo Filipe Francisco Leão Dias, 3rd grade clerk of the Central Leprosary Dr. Froilano de Melo — granted privilege leave of 30 days.

(They have to pay the due emoluments).

By notification dated 1st November, 1963:

Pe. Jose Salvador Inocencio da Silva, chaplain of Ribandar Hospital — granted privilege leave for 30 days. (He has to pay the due emoluments).

By notifications dated 2nd November, 1963:

Dr. Manohar Porobo Tambá, Senior Medical Officer of Ribandar Hospital — granted privilege leave for 30 days. (He has to pay the due emoluments).

Caxinata Vinalica Sinai Mulgaoar, Pharmacist of Ribandar Hospital — granted privilege leave for 30 days. (He has to pay the due emoluments).

#### Corrigendum

In modification of the order published in the Government Gazette no. 38, series III, dated 19-9-63, at pages 664, it is hereby published the same after due correction:

By notification dated 16th August, 1963:

Boaventura Joaquim Vicente de Sousa, male nurse of anti-malaria campaign — granted sick leave of 45 days, according to the opinion of the Medical Board on its session of 16-8-63.

Directorate of Health Services, at Goa, 5th November, 1963.  
— For the Director, *Jose Filipe Mesquita*.

#### Department of Education

By order dated 18th October, 1963:

Teotonio Xavier de Natividade Alemão, Government Primary Teacher — has put up for retirement purposes as well those of furlough, 30 years and 4 months service, out of which 25 years, 3 months and 10 days relate to duty dischar-

Rafael Francisco Teodósio Pó, ajudante de enfermeiro do Hospital Abade Faria — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão da mesma data, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Por despacho de 11 de Outubro de 1963:

Dr. José Roque Godinho, director interino do Hospital Abade Faria — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Por despachos de 18 de Outubro de 1963:

Roberto Vicente de Assunção Machado, praticante de enfermeiro do quadro privativo de enfermagem — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Xantem Corgãoocar, servente do Dispensário de Mapuçá — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão da mesma data, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Por despachos de 23 de Outubro de 1963:

Baltazar Fernandes, ajudante de enfermeiro do quadro privativo de enfermagem — concedidos sessenta dias de licença disciplinar.

Carlos Mascarenhas, servente do Hospital Regional de Sanguem — concedidos onze dias de licença disciplinar.

Por despacho de 24 de Outubro de 1963:

Francisco Emanuel Fernandes, servente do posto de minas de Bicholim — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão da mesma data, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Por despacho de 25 de Outubro de 1963:

Paulo Francisco Bragança, servente da Estação Sanitária Marítima de Mormugão — concedidos oito dias de licença disciplinar.

Por despacho de 30 de Outubro de 1963:

José Vitorino Artémio Salazar Fernandes, ajudante de enfermeiro do quadro privativo de enfermagem — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Por despacho de 31 de Outubro de 1963:

Agnelo Filipe Francisco Leão Dias, amanuense de 3.ª classe, interino, da Leprosaria Central Dr. Froilano de Melo — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 1 de Novembro de 1963:

Pe. José Salvador Inocência da Silva, capelão do Hospital de Ribandar — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 2 de Novembro de 1963:

Dr. Manohar Porobo Tambá, facultativo do Hospital de Ribandar — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Caxinata Vinalica Sinai Mulgaoar, farmacêutico do Hospital de Ribandar — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

#### Rectificação

Por ter saído inexacto o despacho publicado no *Boletim Oficial* n.º 38, 2.ª série, de 19 de Setembro de 1963, a pág. 664, novamente se publica o seguinte:

Por despacho de 16 de Agosto de 1963:

Boaventura Joaquim Vicente de Sousa, enfermeiro de brigada de combate a malária — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão da mesma data, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar.

Direcção dos Serviços de Saúde, em Goa, 5 de Novembro de 1963. — Pelo Director dos Serviços, *José Filipe Mesquita*.

#### Serviços de Instrução

Por portaria de 18 de Outubro de 1963:

Teotónio Xavier de Natividade Alemão, professor do quadro do ensino primário oficial — liquidado, para efeitos de aposentação e licença graciosa, o tempo de serviço prestado ao Estado em 30 anos e 4 meses, sendo 25 anos, 3 meses e



ged from 23-7-1937 till 28-2-1963, and 5 years and 20 days to the increase of 1/5, in accordance with the Decree no. 43 638, of 2-5-1961, and 1 year and 5 months, respectively. (He paid emoluments amounting to Rs. 10/-).

By orders dated 25th October, 1963:

Maria Augusta Assunção Brito Carvalho, Government Primary Teacher — has put up for retirement purposes, service time of 18 years, 10 months and 15 days, out of which 15 years, 8 months and 23 days relate to duty discharged from 10-11-1939 till 30-4-1963, and 3 years, 1 month and 22 days to the increase of 1/5, in accordance with the Decree no. 43 638, of 2nd of May of 1961. (She has to pay the necessary emoluments).

Joanita Filomena Mascarenhas, Government Primary Teacher — has put up for retirement purposes as well as those of furlough, 17 years, 9 months and 25 days service, out of which 14 years, 10 months and 6 days relate to duty discharged from 6-12-1944 till 28-2-1963, and 2 years, 11 months and 19 days to the increase of 1/5, in accordance with the Decree no. 43 638, of 2nd of May 1961, and 1 year and 5 months, respectively. (She has to pay the necessary emoluments).

Violeta Cristalina Emídia Conceição Rodrigues, Government Primary Teacher — has put up for retirement purposes as well as those of furlough, 16 years, 11 months and 25 days of service, out of which 14 years, 1 month and 26 days relate to duty discharged from 31-8-1948 till 28-2-1963, and 2 years, 9 months and 29 days to the increase of 1/5, in accordance with the Decree no. 43 638, of 2nd of May 1961, and 1 year and 5 months, respectively. (She has to pay the necessary emoluments).

By orders dated 26th October, 1963:

Alzira de Santana Rodrigues, a teacher of the Government Primary Teachers' Board, is made to stay on temporarily in service, until further orders.

Lavina Rosa Matilde Sequeira, a teacher of the Government Primary Teachers' Board, is made to stay on temporarily in service, until further orders.

Egídia Floripes Vaz, a teacher of the Government Primary Teachers' Board, is made to stay on temporarily in service, until further orders.

By notification dated 28th October, 1963:

The opinion of the Revision Health Board which in its session of the 15th of the same month, considered Nilconta Poi Palondicar, Primary School Teacher of Colva, absolutely unfit for service, as he suffers from a serious and incurable illness, is hereby accepted.

Directorate of the Department of Education, at Goa, 28th October, 1963. — The Director, *Filipe Armindo Pinto*.

### Goa Medical College

#### Order

Dr. Joaquim Pascoal Evangelista Furtado — appointed temporarily to exercise the post of «médico interno» of the Goa Medical School Hospital in the vacant post existent in the staff of the same Goa Medical School Hospital.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 4th November, 1963.

Goa Medical College, Panjim, 5th November, 1963. — J. M. Pacheco de Figueiredo, Dean.

### Department of Agriculture

By notifications dated the 29th October, 1963:

Vicente Sebastião dos Milagres Estibeiro, entomologist of the Directorate of Agriculture — granted 30 days of privilege leave to be enjoyed without prejudice to the office work. (He has to pay emoluments due).

The Health Board in its session of 18th October 1963, recommends Shri Armando Jose Xavier Roberto das Lourdes Caldeira, 45 days sick leave, which is hereby accepted and granted. (He has to pay emoluments due).

10 dias de serviço prestado desde 23 de Julho de 1937 a 28 de Fevereiro de 1963, e 5 anos e 20 dias do respectivo aumento de 1/5 nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, e 1 ano e 5 meses, respectivamente. (Pagou Rps. 10/- dos respectivos emolumentos).

Por portarias de 25 de Outubro de 1963:

Maria Augusta Assunção Brito Carvalho, professora do quadro do ensino primário oficial — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado em 18 anos, 10 meses e 15 dias, sendo 15 anos, 8 meses e 23 dias de serviço prestado desde 10 de Novembro de 1939 a 30 de Abril de 1963, e 3 anos, 1 mês e 22 dias do respectivo aumento de 1/5, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Joanita Filomena Mascarenhas, professora do quadro do ensino primário oficial — liquidado, para efeitos de aposentação e licença graciosa, o tempo de serviço prestado ao Estado em 17 anos, 9 meses e 25 dias, sendo 14 anos, 10 meses e 6 dias de serviço prestado desde 6 de Dezembro de 1944 a 28 de Fevereiro de 1963, e 2 anos, 11 meses e 19 dias do respectivo aumento de 1/5, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, e 1 ano e 5 meses, respectivamente. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Violeta Cristalina Emídia Conceição Rodrigues, professora do quadro do ensino primário oficial — liquidado, para efeitos de aposentação e licença graciosa, o tempo de serviço prestado ao Estado em 16 anos, 11 meses e 25 dias, sendo 14 anos, 1 mês e 26 dias de serviço prestado desde 31 de Agosto de 1948 a 28 de Fevereiro de 1963, e 2 anos, 9 meses e 29 dias do respectivo aumento de 1/5, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, e 1 ano e 5 meses, respectivamente. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portarias de 26 de Outubro de 1963:

Alzira de Santana Rodrigues — reconduzida, temporariamente, no lugar de professora do quadro do ensino primário oficial, até ordens posteriores.

Lavina Rosa Matilde Sequeira — reconduzida, temporariamente, no lugar de professora do quadro do ensino primário oficial, até ordens posteriores.

Egídia Floripes Vaz — reconduzida, temporariamente, no lugar de professora do quadro do ensino primário oficial, até ordens posteriores.

Por despacho de 28 de Outubro de 1963:

Nilconta Poi Palondicar, professor da escola primária oficial de Colvá — homologado o parecer da Junta de Revisão, que, em sua sessão de 15 do mesmo mês, o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 28 de Outubro de 1963. — O Director, *Filipe Armindo Pinto*.

### Faculdade de Medicina de Goa

#### Portaria

Dr. Joaquim Pascoal Evangelista Furtado — nomeado para exercer, interinamente, o lugar de médico interno do Hospital Escolar de Goa num dos lugares presentemente vagos no quadro do referido Hospital Escolar.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 4 de Novembro de 1963.

Faculdade de Medicina de Goa, em Pangim, 5 de Novembro de 1963. — J. M. Pacheco de Figueiredo, Dean.

### Serviços de Agricultura

Por despachos de 29 de Outubro de 1963:

Vicente Sebastião dos Milagres Estibeiro, técnico entomologista da Direcção de Agricultura — concedidos trinta dias de licença disciplinar para ser gozada sem prejuízo ao serviço. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Armando José Xavier Roberto das Lurdes Caldeira, guarda da Guarda Rural — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 18 do mesmo mês, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

It is hereby declared that, owing to office exigencies, Shri Surendranata Ramarau Narconim, agricultural officer of this Directorate has not been authorised to enjoy the privilege leave granted by notification dated the 23-4-1963 and published in the Government Gazette no. 18, II series, of 2-5-1963.

Directorate of Agriculture in Goa, 4th November, 1963. — The Director, K. G. Kolhatkar.

### Directorate of Civil Supplies and Price Control

#### Notification

Under Order no. 11-1081/I/126 dated 26th October 1963 the following persons are appointed in the Directorate of Civil Supplies and Price Control with effect from 11th November 1963, to the posts mentioned against each of them in the scale prescribed in the said order:

- 1 — Jacinto Carlos Rosendo dos Remedios Furtado (Inspection Sub-Agent).
- 2 — Ravindra Vassanta Sinai Netravalkar (Inspection Sub-Agent).
- 3 — Josinho Viegas — Peon.
- 4 — Luis Antonio Monteiro — Peon.
- 5 — Xec Sultana Mamlekar — Peon.
- 6 — Esvonta Bicaji Pernencar — Peon.
- 7 — Sadananda Raghoba Borcar — Peon.

Directorate of Civil Supplies and Price Control, Panjim, 11th November, 1963. — The Director, *Redualdo da Costa*.

### General Statistics Department

By order dated 2nd November, 1963:

Francisco Salazar Froilano de Melo, presently working as a temporary clerk of the General Statistics Department, as published in Government Gazette no. 47, series II, dated 23-11-1961, and renewed and published on 22-11-1962 (Government Gazette no. 47, series II,) is hereby continued to officiate in the same post for further period of one year with effect from 23rd November 1963.

By notification dated 1st November, 1963:

Maria Pulquéria M. E. P. Socorro Dias, clerk of the Census Services of the General Statistics Department — granted 8 days of privilege leave to be enjoyed without prejudice to the service. (She has to pay the due emoluments).

By notification dated 2nd November, 1963:

Mateus Quintiano Euquério Bailon de Jesus Mascarenhas, acting 2nd grade officer of the General Statistics Department — granted privilege leave of 30 days together with 15 days of 1962.

The above referred leave cannot be enjoyed till the Elections, according to the notification ASM/PP/63/22229, dated 30-9-1963, published in the Government Gazette no. 40, series II, dated 3-10-1963.

General Statistics Department, Goa, 7th November, 1963. — For the Chief of the Department, *Rajarama D. N. Counto*.

### Forest Department

#### Order

Pedro Antonio Valerio de Carvalho, Forest Patel — relieved from service for having been declared physically unfit, as he suffers from a serious and incurable illness, by the Revision Medical Board in its session of 1st August 1963, with right to draw the following provisional pension referred to in article 444 of the Civil Service Regulation:

Annual retirement pension of Rs. 1931-06 n. p., relating to 32 years of service rendered, with respective increase of one fifth.

Declara-se que por conveniência de serviço não foi autorizado a gozar a licença disciplinar de trinta dias concedida a Surendranata Ramarau Narconim, técnico agrícola desta Direcção, por despacho de 23 de Abril de 1963, publicado no *Boletim Oficial* n.º 18, 2.ª série, de 2 de Maio de 1963.

Direcção dos Serviços de Agricultura, em Goa, 4 de Novembro de 1963. — O Director, K. G. Kolhatkar.

### Direcção dos Serviços de Abastecimento Civil e Cômtrôle de Preços

#### Despacho

Nos termos da Portaria n.º 11-1081/I/126, de 26 de Outubro de 1963, os indivíduos a seguir mencionados são nomeados para os lugares indicados em relação aos seus nomes, na Direcção dos Serviços de Abastecimento Civil e Cômtrôle de Preços com efeito a partir de 11 de Novembro de 1963, na escala de vencimentos fixada na referida portaria:

- 1 — Jacinto Carlos Rosendo dos Remédios Furtado (Sub-agente de Inspeção).
- 2 — Ravindra Vassanta Sinai Netravalkar (Subagente de Inspeção).
- 3 — Josinho Viegas — Servente.
- 4 — Luís António Monteiro — Servente.
- 5 — Xec Sultana Mamlekar — Servente.
- 6 — Esvonta Bicaji Pernencar — Servente.
- 7 — Sadananda Raghoba Borcar — Servente.

Direcção dos Serviços de Abastecimento Civil e Cômtrôle de Preços, em Goa, 11 de Novembro de 1963. — O Director, *Redualdo da Costa*.

### Repartição de Estatística Geral

Por portaria de 2 de Novembro de 1963:

Francisco Salazar Froilano de Melo, exercendo interinamente as funções de aspirante da Repartição de Estatística Geral, como consta do *Boletim Oficial* n.º 47, 2.ª série, de 23 de Novembro de 1961 e n.º 47, de 22 de Novembro de 1962 — autorizada a continuação do exercício do dito cargo por mais um ano a partir de 23 de Novembro de 1963.

Por despacho de 1 de Novembro de 1963:

Maria Pulquéria M. E. P. Socorro Dias, auxiliar do Serviço do Censo da Repartição de Estatística Geral — concedidos oito dias de licença disciplinar para ser gozada quando não faça falta ao serviço. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 2 de Novembro de 1963:

Mateus Quintiano Euquério Bailon de Jesus Mascarenhas, segundo-oficial, interino, da Repartição de Estatística Geral — concedidos trinta dias de licença disciplinar cumulativamente com os quinze dias do ano de 1962.

A referida licença não poderá ser gozada até o termo das eleições nos termos do despacho ASM/PP/63/22229, de 30 de Setembro de 1963, publicado no *Boletim Oficial* n.º 40, 2.ª série, de 3 de Outubro de 1963.

Repartição de Estatística Geral, em Goa, 7 de Novembro de 1963. — Pelo Chefe da Repartição, *Rajarama D. N. Counto*.

### Repartição das Matas

#### Portaria

Pedro António Valério de Carvalho, patel da Guarda Rural — desligado do serviço para efeitos de aposentação, por ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável pela Junta de Revisão, em sua sessão de 1 de Agosto de 1963 e o respectivo parecer confirmado por despacho de 16 de Agosto de 1963, com direito a seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino:

Pensão anual de Rps. 1931-06 n. p. relativa a 32 anos de serviço com o respectivo aumento de um quinto como prestado para aposentação.

The expenditure of the said pension will be debited to Item S — Pensions and other retirement benefits of the prevailing expenditure table, in accordance with order of the Finance Secretary dated 5-1-1963.

The pensioner under the article 4 of Decree no. 42 325 has to pay as indemnity Rs. 792/- in 96 monthly instalments.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 6th November, 1963.

#### Order

Lino Xavier Piedade Velho, Forest Sepoy — relieved from service for having been declared physically unfit, as he suffers from a serious and incurable illness, by the Revision Medical Board in its session of 1st August 1963, with right to draw the following provisional pension referred to in article 444 of the Civil Service Regulation:

Annual retirement pension of Rs. 1083/- relating to 38 years of service rendered, with respective increase of one fifth.

The expenditure of the said pension will be debited to Item S — Pensions and other retirement benefits of the prevailing expenditure table, in accordance with order of the Finance Secretary dated 5-1-1963.

The pensioner under the article 4 of Decree no. 42 325 has to pay as indemnity Rs. 270/- in 96 monthly instalments.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 6th November, 1963.

#### Order

Estevam Pascoal Pinho, Forest Guard — relieved from service for having been declared physically unfit, as he suffers from a serious and incurable illness, by the Revision Medical Board in its session of 1st July 1963, with right to draw the following provisional pension referred to in article 444 of the Civil Service Regulation:

Annual retirement pension of Rs. 1230-25 n. p. relating to 37 years of service rendered, with respective increase of one fifth.

The expenditure of the said pension will be debited to Item S — Pensions and other retirement benefits of the prevailing expenditure table, in accordance with order of the Finance Secretary dated 5-1-1963.

The pensioner under the article 4 of Decree no. 42 325 has to pay as indemnity Rs. 390/- in 96 monthly instalments.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 6th November, 1963.

It is hereby declared that for the convenience of Office work the forest guard Shri Sripada Ananta Sinai was not permitted to enjoy 60 days of the privilege leave granted by order dated 21st February 1963 and published in the Government Gazette no. 14, series II, dated 14-3-63.

It is hereby declared that for the convenience of Office work the Round Forester Shri Vishnu Rogunata Porobo Gauncar was not permitted to enjoy 30 days of the privilege leave granted by order dated 25th July 1963, and published in the Government Gazette no. 31, Series II, dated 1st August, 1963.

Office of the Conservator of Forests, in Goa, 6th November, 1963. — For the Conservator of Forests, T. S. Bhat.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba S — «Pensions and other retirements benefits» da tabela de despesa vigente, nos termos do despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959, é devida a indemnização de Rps. 792/- a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 6 de Novembro de 1963.

#### Portaria

Lino Xavier Piedade Velho, sipai da Guarda Rural — desligado do serviço para efeitos de aposentação, por ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável pela Junta de Revisão, em sua sessão de 1 de Agosto de 1963 e o respectivo parecer confirmado por despacho de 8 de Agosto de 1963, com direito a seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino:

Pensão anual de Rps. 1083/-, relativa a 38 anos de serviço com o respectivo aumento de um quinto como prestado para aposentação.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba S — «Pensions and other retirement benefits», da tabela de despesa vigente, nos termos do despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959, é devida a indemnização de Rps. 270/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 6 de Novembro de 1963.

#### Portaria

Estêvão Pascoal Pinho, guarda da Guarda Rural — desligado do serviço para efeitos de aposentação, por ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável pela Junta de Revisão, em sua sessão de 1 de Julho de 1963 e o respectivo parecer confirmado por despacho de 18 de Julho de 1963, com direito a seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino:

Pensão anual de Rps. 1230-25 n. p., relativa a 37 anos de serviço com o respectivo aumento de um quinto como prestado para aposentação.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba S — «Pensions and other retirement benefits» da tabela de despesa vigente, nos termos do despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959, é devida a indemnização de Rps. 390/- a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 6 de Novembro de 1963.

Para os fins convenientes se declara: :

Que por conveniência de serviço não foi autorizado o guarda da Guarda Rural, Sripada Ananta Sinai a gozar a licença disciplinar de sessenta dias, concedida por despacho de 21 de Fevereiro de 1963 e publicado no *Boletim Oficial* n.º 14, 2.ª série, de 14 de Março de 1963;

Que por conveniência de serviço não foi autorizado o patel da Guarda Rural, Vishnu Rogunata Porobo Gauncar a gozar trinta dias de licença disciplinar concedida por despacho de 25 de Julho de 1963 e publicado no *Boletim Oficial* n.º 31, 2.ª série, de 1 de Agosto de 1963.

Repatrição do Conservador das Matas, em Goa, 6 de Novembro de 1963. — Pelo Conservador das Matas, T. S. Bhat.

Goa Police

By notification dated 25th September, 1963:

The resignation tendered by Olavo Francisco Correia da Cunha, auxiliary guard no. 38/38/A of the executive cadre, Goa, Daman and Diu Police, is accepted. It will be given effect from the date of publication of this in the Government Gazette.

Police Head Quarters, in Goa, 4th November, 1963. — The Senior Superintendent of Police, S. S. Jog.

Navigation of India

By order dated 4th November, 1963:

Zoirama Vassudeva Sinai Borcar, machinist of the «Navegação da Índia» — completed 18 years, 8 months and 13 days of service as required for retirement, being 15 years, 7 months and 1 day of effective service and 3 years, 1 month and 12 days of 1/5 of service rendered as admissible under the rules in force, discriminated as follows:

	Y.	M.	D.
Military service from 5-8-1938 to 6-8-1943 ...	5	—	1
Service rendered to the Navegação da Índia from 1-10-1952 to 30-4-1963 .....	10	7	—
	15	7	1
1/5 under article 435 of the Civil Service Regulation, in accordance with the only article of the Decree no. 43 638, dated 2-2-1961 .....	3	1	12
	18	8	13

By order dated 5th November, 1963:

Custodio Hilario Pereira, cockswain of the «Navegação da Índia» — completed 27 years, 6 months and 20 days of service for retirement, being 22 years, 11 months and 17 days of effective service from 1-1-1936 to 27-6-1945 and from 1-1-1950 to 30-6-1963 and 4 years, 7 months and 3 days of 1/5 of service rendered, as admissible under the rules in force.

Navigation of India, Panjim, 6th November, 1963. — The Administrator-Delegate, A. Krishnan, Engineer and Surveyor M. M. D.

Polícia de Goa

Por despacho de 25 de Setembro de 1963:

Olavo Francisco Correia da Cunha, guarda auxiliar n.º 38/38/A do quadro geral da Polícia de Goa, Damão e Diu — exonerado, a seu pedido, a partir da publicação deste no *Boletim Oficial*.

Comando da Polícia, em Goa, 4 de Novembro de 1963. — O Superintendente-Chefe de Polícia, S. S. Jog.

Navegação da Índia

Por portaria de 4 de Novembro de 1963:

Zoirama Vassudeva Sinai Borcar, maquinista, assalariado, do quadro da Navegação da Índia — liquidado, para efeitos de aposentação em 18 anos, 8 meses e 13 dias de serviço, sendo 15 anos, 7 meses e 1 dia de serviço efectivo e 3 anos, 1 mês e 12 dias do respectivo aumento de 1/5, nos termos da lei em vigor, conforme a discriminação que segue:

	A.	M.	D.
Serviço militar prestado desde 5 de Agosto de 1938 até 6 de Agosto de 1943 .....	5	—	1
Serviço prestado à Navegação da Índia desde 1 de Outubro de 1952 até 30 de Abril de 1963 .....	10	7	—
	15	7	1
1/5 nos termos do artigo 435.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, segundo a redacção dada pelo artigo único do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961 ...	3	1	12
	18	8	13

Por portaria de 5 de Novembro de 1963:

Custódio Hilário Pereira, patrão, assalariado, do quadro da Navegação da Índia — liquidado o tempo de serviço prestado para efeitos de aposentação, em 27 anos, 6 meses e 20 dias, sendo 22 anos, 11 meses e 17 dias de serviço efectivo prestado desde 1 de Janeiro de 1936 a 27 de Junho de 1945 e desde 1 de Janeiro de 1950 a 30 de Junho de 1963 e 4 anos, 7 meses e 3 dias do respectivo aumento de 1/5, nos termos da lei em vigor.

Navegação de Índia, em Pangim, 6 de Novembro de 1963. — O Administrador-Delegado, A. Krishnan, Engineer and Surveyor M. M. D.